



# Au Fil de la Lauch



## S'herrlesher Freschablättla (Le journal des Grenouilles de Herrlisheim)



Sites : <http://www.herrlisheim-pres-colmar.fr>  
<http://www.agglo-colmar.fr>

Octobre 2013

# Edito



Communauté d'Agglomération de Colmar



D'après le calendrier ça y est, nous sommes en automne !

Malgré tout, nous espérons tous que l'été joue un peu les prolongations pour nous faire oublier un printemps absent.

Le mois d'octobre ne fait pas exception, il y a toujours autant de manifestations organisées par nos associations.

Le 5, vous aurez la possibilité de vous rendre aux portes ouvertes du verger école afin d'admirer le fruit d'une année de travail et de passion. Les 5 et 6, vous pouvez aller flâner à la bourse aux vêtements organisée par les grenouilles sportives. Vous aurez aussi l'occasion de passer un bon moment de détente avec nos artistes féminines de la troupe locale de théâtre et les enfants de l'atelier théâtre du Freschahissala. Le 18, vous pourrez faire un acte de solidarité en donnant votre sang lors de la collecte. Le 25, c'est le potiron qui sera à l'honneur lors de la soirée organisée par les écoles. Et enfin le 27, nos vaillants jeunes sapeurs pompiers se réuniront pour leur assemblée générale annuelle.

Soyons nombreux, anciens et nouveaux habitants, jeunes et moins jeunes à assister à ces manifestations afin de partager d'agréables moments de convivialité.

Patrick Bendélé.



L'aire de jeux



Réunion du bureau de la C.A.C.



Début des travaux d'aménagement de la cour Ste Marthe



2ème édition « carpes-frites »

# Le Mot du Maire



Chères Herrlisheimois, Chers Herrlisheimois,

## Cela s'est passé ...

- Mardi le 3 septembre, près de 150 élèves ont repris le chemin des écoles en utilisant les accès nouvellement aménagés. La réalisation du parking destiné aux parents et enseignants, d'un dépose-minute et d'un arrêt spécifique pour les bus ont sensiblement amélioré la circulation dans le secteur.

- L'augmentation du trafic dans la cour arrière de la mairie nous confirme que la reprise a bien eu lieu également pour les associations. Nous souhaitons bon vent à tous !

- Laurent DI STEFANO, le président de l'Amicale des sapeurs-pompiers, son équipe et quelques bénévoles avaient fort à faire pour assurer le service puisque près de 300 menus ont été servis pour leur 2<sup>ème</sup> édition des « carpes-frites », soit le double par rapport à l'année dernière. L'organisation était sans reproche et les personnes présentes avaient l'air très satisfaites de la qualité des mets.

- La bonne ambiance régnait lors de la soirée des bénévoles de la Fête de la Grenouille organisée par FRESCH'N CO. Laurent WINKELMULLER, le président, a annoncé que le résultat final était meilleur que celui de l'année précédente et que de ce fait, le reversement aux associations participantes sera plus conséquent.

## Quelques nouvelles brèves ...

- Deux tentatives et un cambriolage ont eu lieu dans le village en une semaine. Soyez vigilants et surtout appelez, sans attendre, la gendarmerie (faites le 17) pour signaler toutes allées et venues de personnes suspectes.

- Suite aux doléances remontées à la mairie à propos du stationnement et de la vitesse dans la rue des Jardins, nous avons rencontré les riverains pour leur proposer des solutions. Il a été convenu que des marquages au sol seront effectués à titre provisoire pour des stationnements en quinconce afin de ralentir la vitesse des véhicules dans le secteur.

- Au moins un mètre cube de déchets divers ont été déposés à côté des benes du parking de la gare. Dommage

que les indices récupérés n'étaient pas assez suffisants pour retrouver les auteurs.

## Prévention « HALLOWEEN »

Pour éviter toute dégradation des biens publics ou privés dans la nuit du 31 octobre au 1<sup>er</sup> novembre, nous invitons vivement les parents à faire de la prévention auprès de leurs enfants qui déambuleront dans le village non accompagnés. Dès à présent, nous les en remercions vivement.

## Quelques mots sur les chantiers, travaux ou projets ...

Les brûleurs des chaudières de la mairie et de l'église viennent d'être remplacés et les anciennes citernes « fioul » ont été enlevées. Cet hiver, ces bâtiments seront chauffés au gaz naturel.

Les travaux de préparation pour l'isolation gratuite du grenier de l'église par flocage ont été réalisés et l'opération en elle-même est prévue fin septembre.

## ACCESSIBILITE SALLE SAINT-MICHEL

Ce chantier est pratiquement terminé. La Communauté d'Agglomérations de Colmar (CAC) avait l'honneur d'y organiser la première réunion officielle, celle de son bureau. Son aide pour le financement de cette opération était d'ailleurs la plus importante puisqu'elle s'élève à 40 000 euros. C'était notre manière de témoigner notre reconnaissance à la CAC et à son président, Monsieur Gilbert MEYER.

## ACCES AUX ECOLES

Ce chantier est également terminé excepté les espaces verts. L'aire de jeux remporte un vif succès car de nombreux enfants et parents l'occupent régulièrement. La mise en place d'un panneau « DEPOSE-MINUTE » reste à réaliser. L'itinéraire utilisé en commun par les piétons et les cyclistes est considéré comme zone partagée. De ce fait,

chaque utilisateur devra prendre les précautions d'usage.

## CREATION DE TROTTOIRS HERRLISHEIM/VIGNOBLE

Suite à une nouvelle réunion entre les deux communes et le Conseil Général, les travaux devraient démarrer lundi le 14 octobre. Espérons que la météo sera favorable afin que la pose des enrobés par le Conseil Général puisse se faire sans trop de difficultés.

## REAMENAGEMENT COUR SAINTE-MARTHE

Ce chantier a démarré et durera environ 3 à 4 semaines. Lors des travaux de préparation, nous avons découvert dans les remblais une meule à céréales gravée ainsi que divers réseaux sur lesquels nous avons dû intervenir soit en les supprimant, soit en les réaménageant. Fin octobre, nous aurons enfin de beaux accès à notre Hôtel de Ville.

Le mois d'octobre sera encore très animé localement (théâtre, portes ouvertes chez les arboriculteurs, bourse aux vêtements, soirée potirons, etc ...). Vous trouverez le détail des manifestations dans l'agenda page 4. Par votre présence, vous témoignerez votre soutien aux bénévoles et organisateurs et vous découvrirez quelques-unes des multiples activités de notre tissu associatif. Vous en êtes vivement remerciés.

Très cordialement,

Votre Maire,  
Gérard HIRTZ

# Vie courante



## INFO POSTE



La Poste, dans un courrier du 13 septembre 2013, nous fait parvenir l'information suivante : «La baisse du courrier, ainsi que la diminution des tâches manuelles grâce à l'accroissement de la modernisation de notre outil de production nous amène à adapter notre organisation de distribution du courrier ».

Pour notre commune, cela va amener deux changements :

- Certains administrés auront le passage du facteur à un horaire différent.
- Pour les recommandés et colis avisés à Herrlisheim, ils seront disponibles **le lendemain du jour de passage du facteur à partir de 9 h.**
- Pour les colis et recommandés **avisés le vendredi et le samedi**, ils seront disponibles à partir du **lundi 13 h 30.**

## INFO CAC

### RAMASSAGE DES ORDURES MENAGERES Contrôle des poubelles



**Attention le contenu de votre bac peut être vérifié. Il ne doit contenir que des déchets non recyclables.**

Depuis 2005, la C.A.C. a adopté un règlement de collecte excluant de la poubelle ordinaire les cartons, papiers, bouteilles et flaconnages en plastique ainsi que le verre.

Le service de ramassage suit l'application de cette règle en contrôlant le contenu des poubelles. Si celles-ci contiennent des déchets non autorisés, soit il laisse une information et un rappel du règlement à l'usager concerné, soit il ne collecte pas la poubelle.

Au prochain passage, elle sera vidée uniquement si elle ne présente plus de défauts de tri.

Concernant le tri et le règlement de collecte des déchets ménagers, n'hésitez pas à consulter le site de la commune : <http://www.herrlisheim-pres-colmar.fr> - rubrique « services utiles » ou le site de la CAC : <http://www.agglo-colmar.fr/dechets>.

## BROYEUR DE VEGETAUX

Le broyeur sera mis à la disposition des habitants de la commune le

**19 octobre 2013 de 9 h à 11 h,  
cour arrière de l'Hôtel de Ville.**

Vous pouvez apporter vos branches d'un diamètre de 12 cm maximum.

N.B. : gazon et feuilles mortes ne sont pas acceptés. Le broyage peut être récupéré pour pailler vos plantations.

## LE CONCILIEUR

### RAPPEL

Vous êtes un administré de la commune, vous avez un problème, un différend avec un voisin, etc ... pensez au conciliateur.

Il reçoit sur rendez-vous dans les locaux du SIVOM du Canton de Wintzenheim. Téléphone : 03 89 27 25 40.

Adresse postale : 3 rue Aloyse Meyer  
68920 WINTZENHEIM

## CONCOURS DEPARTEMENTAL DES MAISONS FLEURIES

Comme chaque année, l'Agence de Développement Touristique « Haute-Alsace Tourisme », organise un concours départemental des villes et villages fleuris et des maisons fleuries.

Peuvent participer à ce concours, les administrés dont les communes sont inscrites au concours des villes et villages fleuris ainsi que les habitants des communes classées au niveau régional et national.

Si vous voulez prendre part à ce concours, vous pouvez déposer vos photos numériques au secrétariat de la mairie ou les transmettre directement à Mme Isabelle SCHWOB DUMALIN (tél. 03 89 20 45 86) par mail ou sur CDROM avant le 30 octobre prochain.

**Mail : [adtanimation@tourisme68.com](mailto:adtanimation@tourisme68.com)  
Adresse postale :  
1 rue Schlumberger 68006 Colmar Cedex.**



## AGENDA

### OCTOBRE

- 5 Portes ouvertes verger école  
5 et 6 Représentations théâtrales  
(voir dernière page)  
5 et 6 Bourse aux vêtements  
11 Exercice d'automne des sapeurs-pompiers  
12 Soirée théâtre (voir dernière page)  
16 AG Jolis Mollets  
18 Collecte de sang  
21 AG TTH  
25 Soirée d'automne des écoles  
27 AG JSP

### NOVEMBRE

- 10 Armistice  
21 Manifestation « Les Belles Etrangères » (Irlande)  
avec David, le conteur barde  
22 AG ADEM'OH  
25 Conférence illustrée « Lac Baïkal : perle de Sibérie »

### DECEMBRE

- 1er Sainte Barbe des Sapeurs-Pompiers  
et prise de commandement  
7 et 8 Marché de Noël

## CCI COLMAR CENTRE-ALSACE

La Chambre de Commerce et d'Industrie de Colmar organise les « Mercredis de l'Apprentissage ».

Les réunions d'information auront lieu aux dates suivantes :

- 2, 9 et 16 octobre 2013
- 6, 13, 20 et 27 novembre 2013
- 4, 11 et 18 décembre 2013.



Horaires : de 9 h à 11 h ou de 14 h à 16 h (au choix)

Lieu : CCI Colmar Centre-Alsace, 1 place de la Gare 68001 Colmar

Des infos précises et pertinentes seront données au public. (Contrat d'apprentissage, les formations accessibles, recherche d'un employeur, etc ...).

Inscription obligatoire auprès de Rodolphe BIRLING,  
par téléphone au 03 89 20 20 12 ou par mail : r.birling@colmar.cci.fr

**INFO CHAMBRE  
DES METIERS  
D'ALSACE**

## JOURNEES PORTES-OUVERTES CHEZ LES ARTISANS

Rendez-vous chez les artisans de la Communauté de Communes du Pays de Rouffach, Vignobles et Châteaux,

**les samedi 12 et dimanche 13 octobre 2013 de 10 h à 18 h.**

13 artisans accueilleront le grand public, dans leurs entreprises respectives, pour partager leur savoir-faire au travers de visites commentées des ateliers, avec démonstrations et animations.

La liste des entreprises participantes est disponible par téléphone au 03 89 20 84 58  
ou sur le site de la CMA : <http://www.cm-alsace.fr>



## L'ASSOCIATION « LES GRENOUILLES SPORTIVES »

organise une

### **BOURSE AUX VETEMENTS ET JOUETS POUR BEBES ET ENFANTS,**

les 5 et 6 octobre 2013, de 9 h à 15 h, au gymnase municipal.  
(parking à l'arrière de la mairie).

Entrée gratuite. Petite restauration sur place.

## **LES VACANCES DE LA TOUSSAINT AU « FRESCHAHISSALA »**

### **Programme :**

	<b>Matin</b>	<b>Après-midi</b>
Lundi 21 octobre :	jeux	atelier scrapbooking
Mardi 22 octobre :	atelier pâtisserie	atelier scrapbooking
Mercredi 23 octobre :	l'automne et ses merveilles	atelier scrapbooking
Jeudi 24 octobre :	nos animaux de l'automne	atelier scrapbooking
Vendredi 25 octobre :	atelier contes	atelier scrapbooking
Lundi 28 octobre :	photophores d'halloween	atelier peinture sur soie
Mardi 29 octobre :	atelier pâtisserie	atelier peinture sur soie
Mercredi 30 octobre :	contes qui font peur	atelier peinture sur soie
Jeudi 31 octobre :	sortie à OKIDOC (journée)	



Les ateliers scrapbooking et peinture sur soie sont mis en place pour les enfants de plus de 7 ans. Il est impératif que les enfants inscrits soient présents tous les après-midis de la semaine.

Le Freschahissala se réserve le droit de changer, d'annuler son programme ou de fermer en cas de participants insuffisants.

Les inscriptions sont fermes et définitives et seront facturées. Le Freschahissala remboursera sous forme d'avoir uniquement les annulations pour cause de maladie et sur présentation d'un certificat médical établi par un médecin. Les repas étant commandés 48 heures avant, ils seront facturés.

Merci de votre compréhension.

### **PORTES OUVERTES CHEZ LES ARBORICULTEURS**

L'association d'arboriculture de Herrlisheim et environs vous invite à son après midi « portes ouvertes », au verger école, situé dans le parc de l'Hôtel de Ville,

**samedi 5 octobre 2013 de 14 h à 17 h.**

#### **Programme :**

- Visite du verger
- Prise de commande groupée d'arbres fruitiers
- Présence des moniteurs arboricoles pour les conseils
- Vente de jus de pomme et diverses variétés de pommes
- Atelier de jus de pomme frais
- Café et desserts

### **COLLECTE DE SANG**

La dernière collecte de sang de l'année, organisée par l'E.F.S. de Colmar et l'Amicale des Donneurs de Sang de Herrlisheim, aura lieu le

**vendredi 18 octobre de 16 h 30 à 19 h 30**  
dans les locaux de l'Hôtel de Ville.

Soyez sensibles à cet appel, vous qui êtes âgés de 18 à 70 ans et en bonne santé, afin d'assurer la suffisance des produits sanguins dans nos hôpitaux.

Pour un premier don, il faut se présenter 30 minutes avant la fin de la collecte et être muni d'une carte d'identité.

Une collation sera servie à l'issue du don, dans une ambiance conviviale.

Merci d'avance à tous.

Le Président,  
Bernard SIRY



## Les Grands Anniversaires du mois d'octobre 2013

HOUCARD Raymond né le 01/10/1931  
MEYER Jean né le 07/10/1927  
BERLIE William né le 10/10/1932  
JEANBLANC Michèle née MARTIN le 10/10/1939  
HUENTZ Elfriede née CONSTANZER le 13/10/1931  
GAUTIER Marie-Thérèse née GAERTHNER le 15/10/1931  
BONETTI Jacqueline née HELDERLE le 15/10/1935  
VINCENTZ André né le 19/10/1925  
FANTIN Antonia née DONADEL le 19/10/1937  
KEITER Joséphine née BIECHY le 21/10/1932  
LANDAIS Jacques né le 28/10/1928

**Bon anniversaire !**



## Naissances

**Elise KURTZ**

**21 août**



**Noé JUNGBLUT**

**23 septembre**

## Décès

**Nicole MATHIEU**

**4 septembre**



## SEMAINE BLEUE NATIONALE

Les Etablissements d'Hébergement pour Personnes Agées Dépendantes (EHPAD), organisent dans le cadre de la Semaine Bleue, une opération « Portes Ouvertes » pour visiter les différentes structures d'accueil du Haut-Rhin et porter un regard différent sur le vieillissement.

Dans notre secteur, il est possible de visiter :

- les Magnolias à Wintzenheim, mercredi 16 octobre de 15 h à 17 h,
- l'EHPAD du Brand à Turckheim, jeudi 17 octobre de 14 h à 18 h,
- le Diaconat à Colmar, mercredi 16 octobre de 14 h 30 à 17 h 30,
- la Maison de Retraite Notre Dame des Apôtres à Colmar, propose des animations et « portes ouvertes » vendredi 18 octobre de 14 h à 17 h.

La semaine du 14 au 20 octobre 2013,

- le CDRS à Colmar propose une animation chaque jour de cette semaine,
- le CPA à Colmar propose une exposition « rôle et place de l'animal auprès des résidents ».

D'autres établissements du département proposent les mêmes activités. Les adresses sont disponibles en mairie.

# Petites annonces / Infos



## Divers

Jeune couple recherche appartement, en location, sur Herrlisheim (de préférence un F3), et si possible avec cave ou garage.

**Téléphones :**  
**M. RIZO au 06 86 54 25 46**  
ou  
**Mme MUESSER au 06 79 33 90 62**

### Assistante maternelle agréée

depuis 6 ans, dispose d'une place pour un bébé à plein temps.

**Tél. 03 89 49 28 66 ou 06 87 15 59 12**

**A louer, à Herrlisheim,**  
lotissement Le Château,  
maison individuelle 5 pièces,  
avec balcon, cuisine équipée, sous-sol, garage.  
Disponible à partir du 1er décembre 2013.

**Tél. 06 87 10 16 07**

Donne cours de guitare électrique,  
(jazz, rock) débutants.

Contactez Thomas GUILLON  
au **06 36 88 64 69**

## Ventes

### Matériel viticole d'occasion à vendre

fûts à vins 200 et 300 l  
cuves et hotte à raisins,  
soulève hotte, fouloir (en plastique)

**Tél. 03 89 49 36 19**

### A vendre chiots BRAQUE DE WEIMAR

Excellente origine, LOF, père dysplasie A/A, vaccinés,  
pucés. (2 mâles, 2 femelles). Excellent chien de compagnie.  
Disponibles à partir de début octobre. Prix 850 €.

**Tél. 06 10 69 16 68**

## Perdu

**Perdu, depuis le 7 septembre 2013, petit chien  
noir et blanc**  
(shih tzu) répondant au nom de Snoopy.

Il a besoin de ses médicaments 2 x par jour.  
Tatouage dans l'oreille droite.

**Tél. 06 26 38 16 65 ou 03 89 49 87 20.**

## APALIB' INFO

APALIB' vous informe que des activités de Prévention Santé sont proposées tout au long de l'année, (marche nordique, danse country, peinture, eaux thermales, ...).

N'hésitez pas à demander le catalogue complet des animations ou à le consulter en ligne :

<http://www.animations.apalib.fr>

Plus de renseignements :

**Espace Bel Age, 14 rue Berthe Molly 68000 Colmar**  
**Tél. 03 89 23 23 02**

## BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE

La bibliothèque sera exceptionnellement fermée le **mardi 29** et le **mercredi 30 octobre 2013**.

## Modalités de publication des petites annonces

L'annonce est à déposer au secrétariat de la mairie pour le 20 du mois en cours. Une petite annonce est renouvelée trois fois à la demande du particulier. Si vous ne nous appelez pas, l'annonce sera automatiquement supprimée le mois suivant. La même annonce ne sera publiée que trois fois par an.

**Les enfants de l'atelier  
Théâtre du Preschehmissela  
présentent**



Mise en scène **SABINE ANCEL**  
Décors **Virginie et Sonia**

**DIMANCHE 6 ET SAMEDI 12  
OCTOBRE A 14H30  
SALLE ST. MICHEL DE  
HERRLISHEIM**

La Troupe Théâtrale de **Herrlisheim** présente

Avec **Camille BAUER, Oriella DI STEFANO, Gaby LEJEUNE, Julie LICHTLE,**

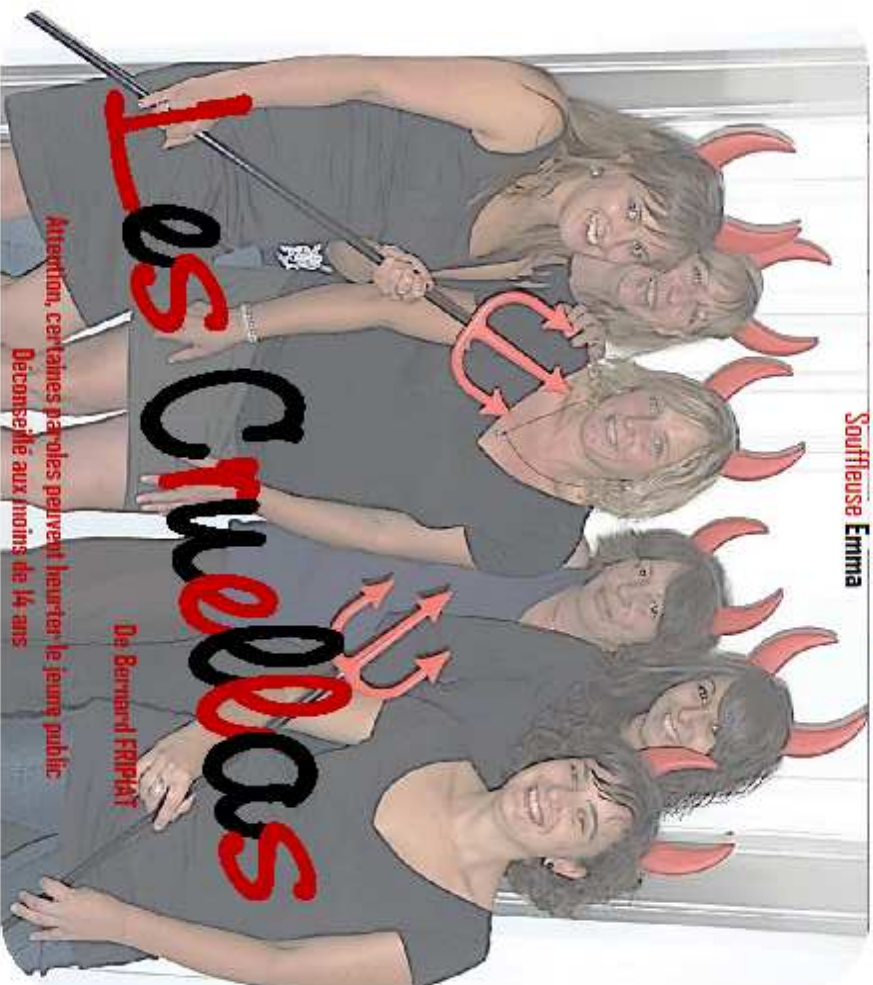
**Sylvie MARTISCHANG** et **Virginie MULLER**

Mise en scène **Sabine ANCEL**

Costumes / accessoires **Viviane RUPPERT**

Régie / lumières **Nicolas DI STEFANO**

Souffleuse **Emma**



Attention, certaines paroles peuvent heurter le jeune public.  
Déconseillé aux moins de 14 ans.

De **Bernhard FRIEDL**

**Salle SAINT -MICHEL à HERRLISHEIM**

**Samedi 5 octobre à 20h**

**Samedi 12 octobre à 20h**

**Entrée gratuite - Réservation au 06.06.63.98.87**

Ne pas jeter sur la voie publique - Imprimé à la mairie 68420